

**Leistungserklärung gemäß Verordnung (EU) 305/2011**  
**Declaration of performance according to Regulation (EU) 305/2011**  
**Nr. / No. 0015-CPR-07.2013-22**

Typ / type	Caron 5
Verwendungszweck / use of the construction product	Raumheizer für feste Brennstoffe ohne Warmwasserbereitung / room heater burning solid fuel without water supply
Hersteller / trade mark	Erwin Koppe Keramische Heizgeräte GmbH Koppe-Platz 1 D-92676 Eschenbach Internet: www.ofenkoppe.de
Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauproduktes gemäß Anhang V / systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V System 3	
Das notifizierte Prüflabor bestätigt nach System 3 die Erstprüfung / the notified laboratory performed of the product type on the basis of type testing under system 3	
Prüflabor / notified body	RWE Power AG Feuerstättenprüfstelle
Prüflabor Nr. / notified body no.	1427
Prüfbericht Nr. / test report no.	FSPS-Wa 1945-EN
Prüfberichtsdatum / date of the report	12. März 2010

Harmonisierte technische Spezifikationen / <i>harmonized technical specification</i>	EN 13240:2001/A2:2004/AC:2007		
<b>Wesentliche Merkmale /<i>Essential characteristics</i></b>	<b>Leistung / <i>performance</i></b>		
Brandsicherheit / <i>fire safety</i>	Erfüllt / <i>pass</i>		
Brandverhalten / <i>reaction to fire</i>	A1		
Sicherheitsabstand zu brennbaren Materialien / <i>safety distance to combustible material</i>	Mindestabstand in mm / <i>minimum distances in mm</i>  Hinten / <i>rear</i> = 150 mm Seite / <i>sides</i> = 300 mm Vorne / <i>front</i> = 1000 mm Boden / <i>floor</i> = 0 mm		
Brandgefahr durch herausfallen von brennendem Brennstoff / <i>risk of burning fuelfalling out</i>	Erfüllt / <i>pass</i>		
CO-Emissionen aus Verbrennungsprodukten / <i>emission of combustion products</i>	Erfüllt / <i>pass</i>	CO: ≤ 0,1%; ≤ 1250 mg/m³	
Oberflächentemperatur / <i>surface temperature</i>	Erfüllt / <i>pass</i>		
Elektrische Sicherheit / <i>electrical safety</i>	Nicht zutreffend/ Not applicable		
Freisetzung von gefährlichen Stoffen/ <i>Release of dangerous substance</i>	Keine Leistung festgestellt/ NPD		
Reinigbarkeit / <i>cleanability</i>	Erfüllt / <i>pass</i>		
Max. Betriebsdruck / <i>max. operation pressure</i>	Nicht zutreffend/ Not applicable		
Abgastemperatur bei Nennwärmeleistung Meßstrecke/Abgasstutzen/ <i>flue gas temperature at nominal heat output measuring section/stack pipe</i>	T (259°C) / (280°C)		
Mechanische Festigkeit (zum Tragen eines Schornsteins) / <i>mechanical resistance (to carry a chimney/flue)</i>	Keine Leistung festgestellt/ NPD		
<b>Wärmeleistung / <i>thermal output</i></b>			
Nennwärmeleistung / <i>nominal heat output</i>	5,0 kW		
Raumwärmeleistung / <i>room heating output</i>	5,0 kW		
Wasserwärmeleistung / <i>water heating output</i>	Nicht zutreffend/ Not applicable		
Energieeffizienz / <i>efficiency</i>	η ≥80%		
Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/ den erklärten Leistungen.Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr.305/2011 ist allein der oben genannte Hersteller verantwortlich. <i>The performance of the above-mentioned product corresponds to the declared performance(s).Only the manufacturer named above is responsible for generating the declaration of performance in accordance with EU regulation No. 305/2011</i>			

Unterzeichnet im Namen des Herstellers / signed on behalf of the manufacturer

Alexander Rabenstein, Technischer Leiter

Name und Funktion / name and function

Eschenbach, Juli 2013

Ort und Datum / place and date of issue



Unterschrift / signature